



**10 FREIZEIT
PLÄNE**

**10 LEISURE
PLANS**

TO RRE MO LI NOS

**der Ursprung
des Paradieses**





LIVEMUSIC
ON WHEELS

#Torremolinos



@_TTorremolinos



turismotorremolinos



ttorremolinos

#TorremolinosOcio

Torremolinos, das Epizentrum der Costa del Sol, ist 365 Tage im Jahr eine touristen-Attraktion und hat sich seit den 50er Jahren als führendes Reiseziel in der Provinz Málaga etabliert. Die gepflegten Strände, die einzigartige Gastronomie oder die kulturelle Vielfalt machen Torremolinos zu einem der beliebtesten Reiseziele.

Ein Ort, an dem sich das exzellente Klima mit den vielfältigen Aktivitäten mischt, wobei die Freizeit der Hauptdarsteller ist. Kurz gesagt, eine unwiderstehliche Köstlichkeit für alle, die wissen, wie man guten Geschmack genießt, bei der Suche nach unvergesslichen Erlebnissen die den Reisenden zufriedenstellen.

Nachfolgend zeigen wir Ihnen 10 Freizeitpläne, die Sie in Torremolinos, einer der einzigartigen Gemeinden der Küste Málagas, genießen können.

Torremolinos, the epicentre of the “Costa del Sol”, is a tourist attraction for national and foreign travelers, all year round. Since the 50s, the city has consolidated itself as leading tourist destination of Málaga province. Its well-maintained beaches, unique gastronomy or cultural diversity, make Torremolinos one of the most demanded destinations by tourists.

A place where the excellent climate mixes with the wide offer of activities, with leisure as a principal referent. In the end, an irresistible delicacy for all those who know to enjoy the good taste, under the search of unforgettable experiences that fill the traveler with satisfaction. Following, you will find 10 leisure plans to enjoy in Torremolinos, one of the most special municipalities of the Málaga Coast.

1



Enjoy the taste of Torremolinos

Gastronomy, the queen of experiences. Torremolinos has countless gastronomic proposals ready to surprise the most refined palates. To go around the typical 'chiringuitos' and bars of the area, enjoying the flavour of the sea, will be, without doubt, a unique experience for the senses.

Enjoy den Geschmack von Torremolinos

Torremolinos bietet endlose gastronomische Vorschläge, um die anspruchsvollsten Gaumen zu überraschen. Ein Besuch der typischen Chiringuitos oder Bars in der Umgebung, wo Sie den Geschmack des Meeres genießen können, wird zweifellos ein einzigartiges Erlebnis für die Sinne sein.

Genieße ...

Das einzigartige Aroma eines "espeto de sardinas" (Sardienen am Spieß), die in den Strandbars von La Carihuela, El Bajondillo, Playamar und Los Álamos auf traditionelle Weise über heißen Kohlen gegrillt werden. Zum Abschluss überraschen Sie Ihre Sinneserfahrung mit einem guten, süßen Málaga Wein.

Enjoy...

The unique taste of the '**espeto de sardinas**', cooked at low heat in the traditional way of the 'chiringuitos' of 'La Carihuela', 'El Bajondillo', 'Playamar' and 'Los Álamos'. To finish, sweeten your sensorial experience with a **good sweet wine of Málaga**. It will surprise!



2



Enjoy Sport: Tief durchatmen Sie sind in Torremolinos

Es ist an der Zeit, nicht mehr auf die Uhr zu schauen, sich zu entspannen und die unvergleichlichen Empfindungen des Sports zu genießen. Wagen Sie sich in die Sierra von Torremolinos um die reine Natur zu erfahren.

Genieße ...

Ein Wanderweg durch La Cañada del Lobo, zu jeder Jahreszeit kann man die Küste von Málaga sehen, oder auch durch die Natur in der Umgebung von Torremolinos reiten.

#TorremolinosOcio

Enjoy Sports: Breath, you are in Torremolinos

It is time to lose the sense of time, to relax and meet those unique sensations that sports gives you. Dare to feel the magic of nature of Torremolinos mountains.

Enjoy...

A hiking route through 'La Cañada del Lobo' from where you can see the Málaga coastline or a horse ride along the natural surroundings of Torremolinos, anytime of the year.



3



Enjoy your mind in Torremolinos

An authentic cultural attraction to discover places with a proper style. A walk along Torremolinos will be more than just walking. To find true architectural works, full of history and curiosities, will make your visit the best of experiences.

Enjoy den Geist von Torremolinos

Eine authentische kulturelle Attraktion, wo Sie Orte mit eigenem Stil entdecken können. Ein Spaziergang durch Torremolinos ist mehr als nur laufen. Wahre architektonische Werke voller Geschichte und Kuriositäten machen den Besuch zum Erlebnis.

Enjoy...

The pleasure of learning about the neo-mudéjar architecture visiting an authentic mansion dating from the 20s, the 'Casa de los Navajas' (House of the Navajas). Add to your experience, the intrigue of discovering the mysteries of the city, visiting the environment of the 'Torre Pimentel' (Pimentel tower).

TORRE PIMENTEL



Genieße ...

Um die Neomudéjar Architektur kennenzulernen, kann man einen authentischen Palast aus den 20er Jahren, die "Casa de los Navajas", besichtigen. In der Umgebung des "Torre Pimentel" Turm, kann man viele Geheimnisse entdecken.

4



Enjoy Kultur: Die Straße als Bühne

Die Stadt ist eine offene Bühne, ein Kunstzentrum im Freien. Seine Plätze und Straßen beherbergen das ganze Jahr über musikalischen, gastronomischen, künstlerischen Ausdruck, Ausstellungen und Festivals für jedes Publikum.

Genieße ...

Außergewöhnlichen Schönheiten, verteilt auf den Straßen und in den Kulturzentren der Stadt, wie das **Kulturzentrum Pablo Ruiz Picasso**. Darüber hinaus finden Sie Ausstellungen, Theater und Workshops, eine vibrierendes Erlebniss.

#TorremolinosOcio

Enjoy Culture: the street as a stage

The city is an open stage, an open-air art center. Its squares and streets hold musical, gastronomic, artistic shows, exhibitions and festivals for all audiences throughout the year.

Enjoy...

Unusual beauties distributed through the streets and cultural centres of the city, such as the **Pablo Ruiz Picasso Cultural Centre**. In addition, you will find exhibitions, theatre plays and workshops that will make of it a vibrating experience.

CENTRO CULTURAL PABLO RUIZ PICASSO



5



VIRGEN DEL CARMEN

Enjoy Tradition ein Erlebnis!

Entfernte Bräuche und Traditionen leben noch in Torremolinos. Die Stadt bietet eine breite Palette von Veranstaltungen und Volksfesten, die international anerkannt sind. Eine Reise durch Kultur, Gastronomie und Tradition an 365 Tagen im Jahr mit Tänzen, Liedern und Spaß.

Genieße ...

Die authentische Tradition der Stadt, voller spektakulären und aufregenden Momenten. Lebe die **Prozession der Virgen del Carmen am 16ten Juli** oder in der Karwoche auf traditionelle Weise.

Enjoy tradition in Torremolinos, live it!

The most remote customs and traditions come to life in Torremolinos. The city offers a wide range of events and popular celebrations, well-known in the international scope. A tour through culture, gastronomy and tradition wrapped into dances, singing and enjoyment, all the 365 days of the year.

Enjoy...

The genuine traditions of the city, full with the most emotional and spectacular moments. Live the **Parade of the 'Virgen (Virgin) del Carmen'**, on the 16th of July, or **Easter**, in the most ancestral way.





Enjoy la Feria de Torremolinos

Jedes Jahr Ende September findet die Kirmes und die Wallfahrt von San Miguel statt. Zweifellos ein einzigartiges Fest, auf dem man eine beeindruckende Demonstration der Traditionen dieses Volkes erleben kann, die religiöse Leidenschaft und die gesunde Freude andalusischer Abstammung mit Weisheit verbunden.

Genieße ...

Am Sonntag der **Romeria** pilgert man in andalusischer Tracht zur Kapelle von **San Miguel**. Man kann reiten, oder zu Fuß gehen. Auf dem Weg trifft man viele singende und tanzende Menschen.

#TorremolinosesOcio

Enjoy la Feria de Torremolinos

Every year, at the end of September, the Fair and the 'Romería' of San Miguel return. Without a doubt, very special festivities to enjoy an impressive demonstration of the strength of traditions in a city that wisely merges religious fervor with the healthy joy of the Andalusian roots.

Enjoy...

A Sunday in the 'Romería', on pilgrimage to the Hermitage of San Miguel. You may get there either walking or riding a horse... your choice. Either way, you will find plenty of **Andalusian art, dancing and singing** on your way.





Enjoy Wellness

Leisure affects the well being of people and Torremolinos has countless offers to enjoy experiences that will leave no one indifferent. Wellness centres, with relaxing sessions of SPA. The Wellness culture through water sports or yoga, as well as the interest for health linked to leisure are always present.

Enjoy Wellness

Die Freizeit beeinflusst das Wohlbefinden der Menschen und Torremolinos bietet zahlreiche Angebote, um Erlebnisse zu genießen, die niemanden gleichgültig lassen. Wellness-Center mit entspannenden SPA - sessions . Die Kultur des Wohlbefindens durch Wassersport oder Yoga, sowie das mit Entspannung verbundene Interesse an Gesundheit sind in ihrer Umgebung immer präsent.

Enjoy...

A sound sleep, waking up feeling refreshed the following morning. Nothing easier than a relaxing afternoon in one of our SPAs after a session of paddle yoga.

Genieße ...

Nichts ist besser als **tiefer Schlaf** und am nächsten Tag erfrischt Aufzuwachen. Nichts ist einfacher als ein **entspannender Nachmittag** in einem unserer **SPAs** nach einer **Padel-Yoga-session**.





Enjoy Shopping

No matter what you are looking for, you will find it in Torremolinos; from traditional and artesan shops, to fashion brands, traditional markets and jewellery accessories.

Enjoy Shopping

Egal wonach Sie suchen, Sie werden es hier in Torremolinos finden, von traditionellen Geschäften, Kunsthandwerk, Modefirmen bis hin zu traditionellen Märkten und Schmuckzubehör.

Genieße ...

Verbringen Sie einen Nachmittag im Zentrum, gehen Sie die **Calle San Miguel** entlang, um sich zwischen den Schaufenstern zu verlieren. Nutzen Sie auch die Gelegenheit, unsere unterschiedlichen **Wochenmärkte** zu entdecken, die auf dem Messegelände stattfinden. Vergessen Sie nicht, die **Basare** der **Cuesta del Tajo** und am **Paseo Marítimo del Bajondillo**, **Playamar** und **La Carihuela** zu besuchen.

#TorremolinosesOcio

Enjoy...

An afternoon in the city centre, walking along **San Miguel street**, losing yourself among the shop windows. Also, enjoy discovering the variety of its **two weekly markets**, that take place in the Fair-grounds. Do not forget the **bazars** of the **'Cuesta del Tajo'** and those of the **Promenade** of **'El Bajondillo'**, **'Playamar'** and **'La Carihuela'**.





Enjoy Tanzen! Nachtleben

Nicht umsonst hat Torremolinos das Herz des Nachtlebens an der Costa del Sol so berühmt gemacht, es war der wichtigste Bezugspunkt für den touristischen Aufschwung der 60er Jahre, der vor einigen Jahren wieder zu neuem Leben erweckt wurde, mit unzähligen Lokalen für jeden Geschmack.

Genieße ...

Cocktails entlang der Promenade in Playamar, oder Beach Clubs in Los Alamos, die Hängematten, gute Musik sowie Tag und Nacht die neuesten Gastronomie anbieten.

#TorremolinosOcio

Enjoy Dancing! Nightlife

It is with good reason that Torremolinos has gained a reputation of being the heart of nightlife of the 'Costa del Sol'. In fact, it was the principal referent of the tourist boom in the 60s. A few years ago, it reappeared with force, offering countless premises to suit all tastes.

Enjoy...

A few cocktails along the promenade of 'Playamar' and the beach clubs of 'Los Álamos', that offer hammocks as well as good music and the latest in gastronomy day and night.





Enjoy Alternative Pläne!

Torremolinos ist ein Maßstab für Spaß an der Costa del Sol und bietet Aktivitäten für jeden Geschmack und jedes Alter. In Torremolinos gibt es nicht nur zahlreiche Bars, sondern auch verschiedene Konzertsäle mit unvergesslichen Shows. In der Sommersaison können Sie sogar den Krokodilpark besuchen oder sich im Wasserpark Aqualand erfrischen.

Genieße ...

Kulturelle Treffen, bei denen Gastronomie, Live-Musik und Mode mit Pop-Up-Stores zusammenkommen. Oder, wenn Sie möchten, können Sie auf einem der **verschiedenen Festivals**, die das ganze Jahr über gefeiert werden, etwas einzigartiges

Enjoy Alternative plans!

Torremolinos is the referent for enjoyment in the 'Costa del Sol' covering activities for all tastes and ages. Torremolinos not only has countless bars and pubs, several concert halls and unforgettable shows, but you may even enjoy the Crocodile Park and refreshing baths in the Aqualand water park, during summer season...

Enjoy...

Cultural meetings, where gastronomy, live music and fashion merge with pop-up shops. Or, if you prefer, you can live a unique experience in one of the **different festivals** that take place during the year.

TORREMOLINOS PRIDE





© cocinadeclaudia



© adt_deporte_patricia



© ffrancismontano



© adt_deporte_patricia

© ttorremolinos



© placido.sierra



© andalucia_mola



© ttorremolinos





@ cristina_gj



@ poramoralarte_aza



@ ttorremolinos

#TorremolinosOcio



@ picsur82



@ rockinrace



@ ttorremolinos



www.turismotorremolinos.es

 @_Torremolinos  turismotorremolinos  ttorremolinos